

to the detriment of such distinctive regional or geographical names of products of the territory of a contracting party as are protected by its legislation. Each contracting party shall accord full and sympathetic consideration to such requests or representations as may be made by any other contracting party regarding the application of the undertaking set forth in the preceding sentence to names of products which have been communicated to it by the other contracting party.

Article X

Publication and Administration of Trade Regulations

1. Laws, regulations, judicial decisions and administrative rulings of general application, made effective by any contracting party, pertaining to the classification or the valuation of products for customs purposes, or to rates of duty, taxes or other charges, or to requirements, restrictions or prohibitions on imports or exports or on the transfer of payments therefore, or affecting their sale, distribution, transportation, insurance, warehousing, inspection, exhibition, processing, mixing or other use, shall be published promptly in such a manner as to enable governments and traders to become acquainted with them. Agreements affecting international trade policy which are in force between the government or a governmental agency of any contracting party and the government or governmental agency of any other contracting party shall also be published. The provisions of this paragraph shall not require any contracting party to disclose confidential information which would impede law enforcement or otherwise be contrary to the public interest or would prejudice the legitimate commercial interests of particular enterprises, public or private.

2. No measure of general application taken by any contracting party effecting an advance in a rate of duty or other charge on imports under an established and uniform

hensyn til en vares virkelige oprindelse til skade for en kontraherende Parts varer med specielle regionale eller geografiske navne, som er lovbeskyttet af vedkommende land. Enhver kontraherende Part skal optage til grundig og velvillig overvejelse de anmodninger eller forestillinger, som rettes til den fra en anden kontraherende Part om gennemførelsen af den i forudgående punktum indeholdte forpligtelse med hensyn til varenavne, som er blevet den meddelt af den anden kontraherende Part.

Artikel X.

Offentliggørelse og administration af bestemmelser vedrørende handel.

1. Love, regulativer, retskendelser og almindeligt gældende administrative afgørelser, som iværksættes af en kontraherende Part, og som vedrører tarifieringen eller værdiansættelse til toldberegning af varer, toldsatser, skatter eller andre afgifter eller påbud, restriktioner eller forbud vedrørende indførsel eller udførsel, vedrørende overførelsen af betalinger herfor, eller som vedrører salg, fordeling, transport, forsikring, oplagring, undersøgelse, udstilling, forarbejdning, blanding eller anden anvendelse, skal omgående offentliggøres på en sådan måde, at regeringer og handlende kan gøre sig bekendt med dem. Aftaler af handelspolitisk karakter, som er truffet mellem en kontraherende Parts regering eller regeringsorgan og regeringen eller et regeringsorgan i enhver anden kontraherende Part, skal også offentliggøres. De i denne paragraf indeholdte bestemmelser skal ikke forpligte nogen kontraherende Part til at røbe fortrolige oplysninger, hvis dette ville vanskeliggøre håndhævelsen af love eller på anden måde være stridende mod almene interesser eller ville krænke offentlige eller private enkeltforetagenders lovlige næringsinteresser.

2. Ingen almindeligt gældende forholdsregel, som måtte blive iværksat af en kontraherende Part, og som medfører en forhøjelse af en toldsats eller anden indførsels-